

A background photograph showing a street scene in Iran. In the foreground, a person is riding a motorcycle. In the middle ground, a group of people is walking, and a police officer in a dark uniform with 'POLICE' written on the back is walking towards them. The scene is set on a paved sidewalk next to a stone wall.

# Iran Human Rights Documentation Center 2009-2010 Annual Report

مرکز اسناد حقوق بشر ایران  
گزارش سالیانه ۱۳۸۸-۱۳۸۹

## Mission

The Iran Human Rights Documentation Center (IHRDC) is an independent non-profit organization that was founded in 2004 by human rights scholars and lawyers. The overall mission of the organization is to (1) establish a comprehensive and objective historical record of the human rights situation in Iran since the 1979 revolution, and on the basis of that record, establish responsibility for patterns of human rights abuses, (2) make the record available in an archive that is accessible to the public for research and educational purposes, (3) promote accountability, respect for human rights and the rule of law in Iran, and (4) encourage an informed dialogue on the human rights situation in Iran among scholars and the general public in Iran and abroad.

## اهداف

مرکز اسناد حقوق بشر ایران مرکزی مستقل و غیرانتفاعی است که در سال ۱۳۸۳ توسط محققین و وکلای حقوق بشر بنیان گزارده شد. اهداف کلی مرکز شامل (۱) به وجود آوردن آرشیوی جامع و عینی از موارد تخلف حقوق بشر در ایران از انقلاب ۱۳۵۷ به بعد و تعیین مسئولیت تخلفات حقوق بشر بر اساس این آرشیو، (۲) در دسترس قرار دادن این آرشیو به گونه‌ای که برای عموم مردم و محققان و آموزگاران قابل دستیابی باشد، (۳) ترویج مسئولیت‌پذیری، احترام به حقوق بشر و قانونمندی در ایران، و (۴) تشویق برای برقراری گفتگویی آگاه میان محققان و عموم مردم چه در ایران و چه خارج از ایران درباره وضعیت حقوق بشر در ایران می‌شود.

### Photograph:

The front cover photo is of a man being beaten with a baton by riot police outside of Tehran University.

The back cover photo shows men on motorcycles chasing protestors through the streets.

To our donors and friends:

به دوستان و اهداء کنندگان کمک مالی:

As the fiscal year began, the Islamic Republic of Iran was brutally suppressing all expressions of dissent following the disputed presidential election on June 12, 2009. Security forces beat, killed, arrested, detained and tortured demonstrators. They shut down both traditional and electronic press and news outlets, and arrested journalists. They also pursued civil society activists and their defenders. Among those targeted were supporters of groups that defend human rights of women, students, religious minorities and ethnic minorities. Some died in prison.

هنگامی که سال مالی جدید آغاز شد، جمهوری اسلامی ایران تمامی مخالفت‌هایی که نسبت به انتخابات جنجال برانگیز ۲۲ خرداد ۱۳۸۸ ابراز شدند را با خشونت سرکوب کرد. مأموران امنیتی به ضرب و شتم، کشتار، دستگیری، بازداشت و شکنجه تظاهرکنندگان دست زدند. آنها منابع خبری و رسانه‌های سنتی و الکترونیکی را توقیف کرده و روزنامه‌نگاران را دستگیر نمودند. همچنین آنها اقدام به تعقیب فعالان جامعه مدنی و مدافعان آنها کردند. در میان کسانی که هدف این تعقیب و دستگیری‌ها قرار گرفتند فعالان گروه‌های مدافع حقوق زنان، دانشجویان، اقلیت‌های مذهبی و قومی بودند. بعضی از آنها در زندان جان باختند.

Throughout the year, the Center collected hundreds of photographs, witness statements and other evidence of these human rights violations. All of this material is available to the public in Iran and worldwide on our website. The Center also published four reports. In February, its preliminary report on the post-election human rights situation was presented to delegates participating in the United Nation's Universal Periodic Review of Iran in Geneva. That report, together with those of other NGOs, helped provide a foundation that encouraged many delegations to question the Islamic Republic's assertions regarding its human rights record. The Center also published two reports on the infamous massacre of thousands of political prisoners by the Islamic Republic in 1988, and a collection of witness statements by Iranian cyber-journalists.

در سالی که گذشت، مرکز اسناد حقوق بشر ایران صدها تصویر، شهادتنامه و دیگر مدارکی که نشان‌دهنده این موارد نقض حقوق بشر می‌باشند را جمع‌آوری کرد. تمامی این مطالب بر وبسایت ما موجود و قابل دسترسی ایرانیان و جهانیان در داخل و خارج از ایران می‌باشند. مرکز اسناد حقوق بشر ایران همچنین چهار گزارش را چاپ و منتشر نمود. در بهمن ۱۳۸۸، گزارش ابتدایی این مرکز درباره موارد نقض حقوق بشر بعد از انتخابات ۱۳۸۸ به شرکت کنندگان بازبینی دوره‌ای سازمان ملل در ژنو تقدیم شد. آن گزارش، به همراه گزارش‌های دیگر سازمان‌های غیردولتی، به فراهم ساختن زیربنایی برای زیر سؤال بردن سابقه حقوق بشری دولت ایران توسط نمایندگان کشورهای مختلف کمک نمود. مرکز اسناد حقوق بشر همچنین دو گزارش درباره قتل عام هزاران زندانی سیاسی توسط جمهوری اسلامی در سال ۱۳۶۷ چاپ کرد و آن دو را به همراه مجموعه‌ای از شهادتنامه‌های روزنامه‌نگاران اینترنتی ایرانی منتشر نمود.

The Iranian regime continues to stifle all expressions of dissent, and prevent the flow of information both inside Iran and with the outside world, making IHRDC's work even more vital. The Center thanks the many volunteers, interns, individual donors, foundations, and government entities who have supported us. With your continued assistance, we look forward to expanding our capacity to collect, analyze and publish evidence of the Islamic Republic's human rights violations.

رژیم ایران همچنان به خفه کردن هرگونه ابراز مخالفت پرداخته و مانع جاری شدن اطلاعات به ایران و از ایران به خارج می‌شود، عملی که فعالیت‌های مرکز اسناد حقوق بشر را بیش از پیش حیاتی می‌سازد. مرکز اسناد حقوق بشر از داوطلبان، کارآموزان، اشخاص اهداء کننده کمک مالی و مراکز و سازمان‌های دولتی که به ما یاری رسانده‌اند قدردانی می‌کند. با مساعدت روزافزون شما، ما امیدوار هستیم که توانایی خود در جمع‌آوری، تجزیه و تحلیل و چاپ و نشر مدارک نشان‌دهنده نقض حقوق بشر توسط جمهوری اسلامی را همچنان گسترش دهیم.

Owen M. Fiss  
Chair of the Board of Directors  
Renee C. Redman, Esq.  
Executive Director

اوون م. فیس  
رئیس هیئت امناء  
رنه ک. ردمن  
مدیر

"IHRDC's investigative work, its reports, and its database provide reliable, accessible information to Iranians in Iran as well as the international community."

«کارهای تحقیقی، گزارش‌ها و مجموعه اسناد مرکز اسناد حقوق بشر ایران اطلاعاتی موثق و قابل دسترسی را در اختیار ایرانیان داخل ایران و همچنین جامعه بین‌المللی قرار می‌دهند.»

Elizabeth T. Gray, Jr.,  
IHRDC Board Member

3 الیزابت تی. گری، لیسانس، فوق لیسانس (دوره حقوق)  
عضو هیئت امنای مرکز اسناد حقوق بشر ایران



## Members of the Board of Directors July 1, 2009—June 30, 2010

Owen M. Fiss  
Chair of the Board of Directors  
Roya Hakakian  
Secretary of the Board of Directors  
Adriana Odice  
Chair of the Finance Committee  
Ramin Ahmadi  
Payam Akhavan  
Roya Boroumand  
Laura Dickinson  
Lawrence Douglas  
Jonathan M. Freiman  
Elizabeth T. Gray, Jr.  
Martha Minow  
Andrea Christie Pizziconi  
John G. Simon  
Frederick Streets

اعضاء هیئت امناء بین ۱۰ تیر ۱۳۸۸ و ۹ تیر ۱۳۸۹

اوون ام. فیس  
رئیس هیئت امناء  
رویا حکاکیان  
منشی هیئت امناء  
آدریانا اودیسی  
رئیس هیئت امور مالی  
رامین احمدی  
پیام اخوان  
رویا برومند  
لارا دیکینسون  
لارنس داگلاس  
جانا تان ام. فرایمن  
الیزابت تی. گری، جونیور  
مارتا مینوو  
آندریا کریستی پیتزا کونی  
جان جی. سایمون  
فردریک استریتس

## Volunteers and Interns

The Center was fortunate in attracting several dedicated professional volunteers as well as interns from universities and law schools. They worked on institutional and website development, and the Center's human rights database and reporting program.

## داوطلبین و کارآموزان

مرکز اسناد حقوق بشر ایران تاکنون سعادت این را داشته که داوطلبین حرفه‌ای و وفادار و همچنین کارآموزان مختلف را از دانشگاه‌ها و دانشکده‌های حقوق برای همکاری جذب کند. فعالیت این اشخاص قالباً بر توسعه مرکز و وبسایت مرکز و همچنین گزارشها و مرکز اسناد متمرکز بوده است.

“Iran represents perhaps the preeminent challenge to the human rights community today. As a scholar of international criminal law, I can think of no better way to bring my academic interests to bear on a pressing problem of global importance than by service on the Board of the IHRDC.”

Lawrence Douglas,  
IHRDC Board Member

«ایران به طور یقین مهمترین چالش جامعه حقوق بشر در حال حاضر می‌باشد. من، به عنوان محقق حقوق جزایی بین‌المللی، عضویت در هیئت امنای مرکز اسناد حقوق بشر ایران را بهترین راه برای موثر واقع کردن تحصیلات و دلبستگیهای خود بر مشکلی با اهمیت جهانی می‌بینم.»

لارنس داگلاس  
عضو هیئت امنای مرکز اسناد حقوق بشر ایران

IHRDC has two broad programs: (1) a human rights investigation, analysis and reporting program, and (2) a large document database (the *Aadel* Collection).

### The *Aadel* Collection

The *Aadel* Collection is a database of documents, photographs and videos relating to the human rights situation in Iran since 1979. It is particularly valuable for local Iranian human rights advocates to be able to access information that is suppressed by the Iranian government. The collection is available to persons in Iran and worldwide on the Center's website at <http://www.iranhrdc.org/httpdocs/English/aadel.htm>.

The Collection includes documentary evidence, Iranian and international laws, and lengthy written and video witness statements that are the result of interviews by IHRDC attorneys. The video statements are in Persian and subtitled in English, and the written statements are published in English and Persian. The written documents in the database are searchable through their entire texts, or through keywords and dates where full-text searchability is not available. The database currently preserves over 30,000 pages of documents and 29 written and video witness statements.

### Investigation, Analysis and Reporting Program

The Center published four human rights reports this fiscal year. The reports are the result of the collection and analysis of primary and secondary sources including interviews of witnesses. Published in English and Persian, they preserve testimony and other evidence of the regime's human rights record. They also address the needs of Iranians, policy-makers and the world to know about human rights violations perpetrated by the Iranian government

“Because I am one of the victims of human rights abuses in Iran, my heart is in the mission of IHRDC to help people who are in the same situation in Iran.”

Morad Mokhtari, IHRDC Researcher

مرکز اسناد حقوق بشر ایران دو برنامه کلی دارد: (۱) برنامه تحقیق حقوق بشری، تحلیل و گزارش، و (۲) مجموعه وسیع اسناد (مجموعه عادل).

### مجموعه اسناد عادل

مجموعه اسناد عادل مجموعه‌ای از مدارک، تصاویر، و ویدئوهای مرتبط با وضعیت حقوق بشر در ایران از سال ۱۳۵۷ تاکنون است. این مجموعه مخصوصاً برای مدافعان حقوق بشر محلی ارزشمند است از آن رو که امکان دسترسی به اطلاعاتی را به آنها می‌دهد که توسط دولت ایران توقیف شده است. این مجموعه توسط اشخاص درون ایران و سرتاسر جهان از طریق وبسایت مرکز اسناد حقوق بشر ایران در آدرس [www.iranhrdc.org/httpdocs/Persian/Aadel.htm](http://www.iranhrdc.org/httpdocs/Persian/Aadel.htm) قابل دسترسی می‌باشد.

مجموعه شامل اسناد، مدارک، قوانین ایران و قوانین بین‌المللی و شهادتنامه‌های طویل نوشتاری و تصویری که در نتیجه مصاحبه‌های وکلای مرکز اسناد حقوق بشر ایران به دست آمده‌اند می‌باشد. شهادتنامه‌های ویدئویی به زبان فارسی بوده و زیرنویس انگلیسی دارند و شهادتنامه‌های نوشتاری به هر دو زبان فارسی و انگلیسی چاپ می‌شوند. متن مدارک موجود در مجموعه اسناد کاملاً قابل جستجو می‌باشند اما در مواردی که اینگونه جستجو امکانپذیر نیست، می‌توان از طریق تاریخ و کلمات مهم این متون را جستجو کرد. مجموعه اسناد در حال حاضر شامل بیش از ۳۰ هزار صفحه مدرک و ۲۹ شهادتنامه نوشتاری و ویدئویی می‌باشد.

### برنامه تحقیق، تحلیل و گزارش

مرکز در سال مالی گذشته چهار گزارش حقوق بشری چاپ کرد. این گزارشها نتیجه جمع‌آوری و تحلیل مدارک اولیه و ثانویه مانند مصاحبه با شهود می‌باشند. گزارشها که به هر دو زبان فارسی و انگلیسی چاپ شده‌اند، شهادتنامه‌ها و دیگر اسناد نشاندهنده سابقه حقوق بشری رژیم ایران را محفوظ نگاه می‌دارند. آنها همچنین لزوم اطلاع ایرانیان، قانونگذاران و سایر دنیا از موارد نقض حقوق بشر و حقوق جامعه مدنی توسط دولت ایران را پررنگ می‌کنند. این گزارشها به همراه دیگر مدارک حقوق بشری توسط لیست الکترونیکی مرکز اسناد حقوق بشر و بر وبسایت مرکز اسناد حقوق بشر، YouTube، Twitter و Facebook منتشر می‌شوند.

«از آنجایی که من خود از قربانیان نقض حقوق بشر در ایران هستم لذا تلاش من در راستای خدمتی است که مرکز اسناد حقوق بشر ایران برای کمک به قربانیان مشابه من در ایران انجام می‌دهد.»

against civil society. They, as well as other human rights materials, are disseminated through IHRDC's listserv, YouTube, Twitter and Facebook pages.

### Deadly Fatwa: Iran's 1988 Prison Massacre (August 2009)

This report documents and analyzes the Iranian government's massacre of political prisoners in 1988. Pursuant to a fatwa issued by then-Supreme Leader Ayatollah Khomeini, authorities systematically interrogated, tortured and summarily executed thousands of political prisoners. Many families were never informed about the executions and many of the victims were buried in unmarked mass graves. The Iranian government has never identified those who were secretly executed and tortured, and has never issued an explanation for this crime.



### اعتراف اجباری: هدف قرار دادن فعالان اینترنتی ایران (مهر ۱۳۸۸)

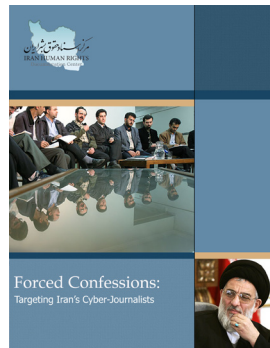
این گزارش مجموعه‌ای از شهادتنامه سه وبلاگنویس و فعال اینترنتی ایرانی است که در سالهای ۱۳۸۳ و ۱۳۸۴ توسط حکومت ایران دستگیر و بازداشت شدند. شهادتنامه‌ها حاصل مصاحبه‌های مرکز اسناد حقوق بشر ایران در سالهای ۱۳۸۷ و ۱۳۸۸ می‌باشد. دو تن از روزنامه‌نگاران، روزبه میرابراهیمی و امید معماریان، وبلاگنویسان و روزنامه‌نگاران اینترنتی فعالی بودند که هنگام دستگیری در تهران اقامت داشتند. نفر سوم، آرش سیگارچی، سردبیر روزنامه «گیلان امروز» در شهر رشت بود. آنها به اتهامات اخلاقی، مطبوعاتی و امنیت ملی محکوم شدند. شهادتنامه‌ها به تفصیل دستگیری، بازداشت، شکنجه و اعترافات اجباری و بالاخره محکومیت این روزنامه‌نگاران را توضیح می‌دهد.



### فتوای مرگبار: قتل عام زندانیان ۱۳۶۷ ایران (آذر ۱۳۸۸)

### Forced Confessions: Targeting Iran's Cyber-Journalists (September 2009)

This is a compilation of witness statements by three Iranian bloggers and cyber-journalists who were arrested and detained by the Iranian government in 2004 and 2005. Two of the journalists—Roozbeh Mirebrahimi and Omid Memarian—were active cyber-journalists residing in and around Tehran at



این گزارش قتل عام زندانیان سیاسی توسط دولت ایران در سال ۱۳۶۷ را بررسی و تحلیل می‌نماید. مطابق با فتوای آیت‌الله خمینی، رهبر ایران، جمهوری اسلامی به طور سازماندهی شده هزاران زندانی سیاسی را بازجویی، شکنجه و اعدام کرد. بسیاری از بستگان این زندانیان هرگز از اعدام عزیزان خود مطلع نشدند و تعداد زیادی از قربانیان در گورهای نامشخص دفن گردیدند. دولت جمهوری اسلامی هرگز هویت کسانی که اعدام شدند را آشکار نکرده و نیز



“IHRDC has led the way in promoting individual accountability for crimes committed by Iranian officials.”

Professor Payam Akhavan,  
IHRDC Founder

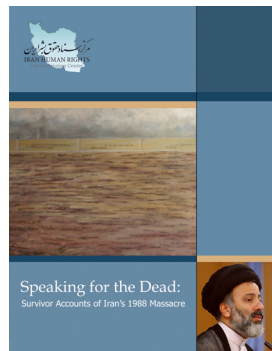
«مرکز اسناد حقوق بشر ایران در ترویج مسئولیت‌پذیری مقامات ایرانی نسبت به جنایاتی که مرتکب شده‌اند پیشتاز است.»

استاد پیام اخوان  
مؤسس مرکز اسناد حقوق بشر ایران

the time of their arrests. The third witness—Arash Sigarchi—was the Editor-in-Chief of Gilan-e Emrooz in the northern city of Rasht. They were convicted of moral, press, and national security crimes. The statements describe their arrests, detention, torture, forced confessions and eventual convictions.

### Speaking For The Dead: Survivor Accounts of Iran's 1988 Massacre (January 2010)

This is a collection of witness statements documenting the experiences of five female prisoners during Iran's summary execution of thousands of political prisoners during the summer of 1988. These witnesses recount, in vivid detail, the climate of fear, chaos and utter confusion that took hold of the prisons immediately before the executions began in July 1988. One witness describes her efforts to obtain information about her imprisoned husband, while the others provide harrowing accounts of events inside the prisons. Along with its companion report, "Deadly Fatwa: Iran's 1988 Prison Massacre," this report contributes to documenting a national tragedy that has inexplicably received little international attention.



### Violent Aftermath: The 2009 Election and Suppression of Dissent in Iran (February 2010)

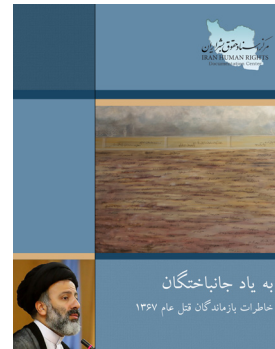
This preliminary report documents and analyzes the regime's brutal suppression of dissent after the June 12, 2009 presidential elections. Hours before the incumbent, Mahmoud Ahmadinejad, was declared the victor on election day, the regime

"I learned so much during my first internship with IHRDC when I was an undergrad that I returned last summer. As a legal intern, I focused on Iran's obligations under international human rights law."

Robin Miller, Second Year Student at Boston University School of Law  
IHRDC Intern

توضیحی در رابطه با این جنایت ارائه نداده است.

### به یاد جانباختگان: خاطرات بازماندگان قتل عام ۱۳۶۷ (بهمن ۱۳۸۸)



این گزارش مجموعه‌ای از شهادتنامه پنج زندانی زن در رابطه با فاجعه کشتار هزاران زندانی سیاسی در سال ۱۳۶۷ در زندانهای جمهوری اسلامی می‌باشد. شهود از حاکم شدن فضای ترس، ابهام و سردرگمی در زندانها بلافاصله قبل از شروع اعدامها یاد می‌کنند. یکی از این خانمها تلاشهای خود برای ردیابی

شوهر زندانی شده خود را به یاد می‌آورد و دیگران از فجایع داخل زندان پرده برمی‌دارند. همراه با گزارش قبلی مرکز «فتوای مرگبار، قتل عام سال ۱۹۸۸ ایران»، این گزارش به مستندسازی یک مصیبت ملی می‌پردازد که کمتر مورد توجه جامعه جهانی قرار گرفته است.

### پیامد خشونتها: انتخابات ۱۳۸۸ و سرکوب دگراندیشان در ایران (فروردین ۱۳۸۹)



این گزارش به مستندسازی و بررسی سرکوب وحشیانه مخالفان توسط رژیم پس از انتخابات ریاست جمهوری در ۲۲ خرداد ۱۳۸۸ می‌پردازد. رژیم ساعتی پیش از اعلام برنده شدن محمود احمدی‌نژاد در روز انتخابات به دستگیری مخالفان سیاسی، روزنامه‌نگاران و دیگر فعالان پرداخت. دستگیریه‌ها و

همچنین تظاهرات در طول سال ادامه یافته و با خشونت از سوی بازوی امنیتی رژیم مواجه شد. این گزارش نقض حقوق بشر ده‌ها شهروند ایرانی و خارجی شامل ضرب و شتم، آدم‌زدی، تجاوز، و قتل را به تفصیل مستند کرده و به بررسی و تحلیل مسئولیت مرتکبین در قانون ایران و قوانین بین‌المللی می‌پردازد.

«اولین دوره کارآموزی من در مرکز اسناد حقوق بشر ایران به عنوان دانشجوی دوره لیسانس آنقدر آموزنده بود که تابستان گذشته به عنوان کارآموز حقوقی بازگشتم. به عنوان کارآموز حقوقی، تمرکز من بر مسئولیتهای ایران مطابق با قانون بین‌المللی حقوق بشر بود.»

7 رابین میلر، دانشجوی سال دوم دوره حقوق در دانشگاه بوستون، کارآموز مرکز اسناد حقوق بشر



began arresting opposition politicians, journalists and other activists. The arrests continued through the end of the year as did demonstrations that were met with violence by the regime's security apparatus. This report documents dozens of human rights violations of Iranians and foreigners—including beatings, kidnappings, rapes and murders—and analyzes the perpetrators' liability under Iranian and international law.



## Legal Commentaries

### Constitutional Obstacles: Human Rights and Democracy in Iran

In this commentary, Mehrangiz Kar lays out the operation of the Iranian political system since 2005 and discusses the obstacles it continues to pose for political participation.

### A Legal Analysis on Violation of Rights in the Post-Election Events

In this legal commentary, Shadi Sadr, the prominent Iranian lawyer and women's rights activist, examines the unlawful crackdown on dissent following Iran's June 12, 2009 presidential election.

### Special Court for the Clergy: Raison d'être, Development, Structure and Function

In this legal commentary, Majid Mohammadi, a prolific scholar and expert on Iran's system of government, examines the establishment, development and function of the Special Court for the Clergy.

"I chose to volunteer with the IHRDC because I was looking for a nonprofit that was making an impact internationally."

Eric Heininger, IHRDC Volunteer

## تفسیر حقوقی

مجید محمدی: دادگاه ویژه روحانیت: فلسفه وجودی، سیر تحول، ساختار و کارکرد

«دادگاه ویژه روحانیت: فلسفه وجودی، سیر تحول، ساختار و کارکرد» تفسیری حقوقی از مجید محمدی، کارشناس مسایل سیاسی و حقوقی ایران می‌باشد. محمدی در این تفسیر حقوقی تاریخچه تشکیل، رشد و کارکرد دادگاه ویژه روحانیت را مورد نقد و بررسی قرار می‌دهد و با ذکر شواهد متعدد از کارکرد تبعیض‌آمیز حقوقی این دادگاه در اجرای عدالت پرده برداشته و خواستار انحلال آن از چهارچوب حقوقی ایران می‌شود.

شادی صدر: بررسی موارد نقض حقوق معترضان در وقایع پس از انتخابات

در این مقاله، شادی صدر، وکیل و فعال حقوق زنان در ایران، اعمال غیرقانونی دولت جمهوری اسلامی را در جریان سرکوب خشن تظاهرکنندگان به نتایج انتخابات ریاست جمهوری ۱۳۸۸ به ارزیابی می‌گیرد. صدر استدلال می‌کند که سرکوب خشن نیروهای جمهوری اسلامی در جریان این تظاهرات ناقض حقوق شناخته شده ایرانیان در قانون اساسی و سایر قوانین ایران گردیده است.

مهرانگیز کار: چگونگی دخالت نیروهای امنیتی در امور قضایی کشور - از ۲۲ خرداد ۱۳۸۸

در این نوشتار، مهرانگیز کار عوامل حقوقی که فراهم کننده زمینه استفاده ابزاری از سیستم قضایی کشور توسط مقامات حکومتی جمهوری اسلامی هستند را تحلیل می‌کند و با استناد به قوانین نافذ کشور به تحلیل و پیگیری این حرکت می‌پردازد و تأثیرات آن را در حوادث بعد از انتخابات ریاست جمهوری ایران در سال ۱۳۸۸ به نقد می‌گیرد.

«من به دنبال مراکز غیرانتفاعی که در سطح بین‌المللی تأثیرگذار باشند برای کار داوطلبانه می‌گشتم و به همین دلیل با مرکز اسناد حقوق بشر به عنوان داوطلب همکاری می‌کنم.»

اریک هاینینجر، داوطلب مرکز اسناد حقوق بشر



IHRDC is grateful for the generous contributions it has received from individuals, and gratefully acknowledges the grants and in-kind contributions received from donors who wish to remain anonymous as well as the following organizations:

- The Achelis and Bodman Foundations
- Nancy Pick Fund of The Chicago Community Foundation
- The Diamondston Foundation
- Foreign Affairs and International Trade Canada
- Hughes, Hubbard & Reed LLP
- The Jacob Blaustein Institute for the Advancement of Human Rights
- John Doar Foundation
- Minow Charitable Trust
- Rights and Democracy (Canada)
- Robinson & Cole LLP
- Skadden, Arps, Slate, Meagher & Flom LLP
- The U.S. State Department

مرکز اسناد حقوق بشر ایران از کمک‌هایی که توسط افراد به این مرکز اهداء شده‌اند بسیار سپاسگذار است و از کمک‌های مالی و دیگر همکاری‌هایی که از طرف سازمان‌های زیر به مرکز اهداء شده‌اند قدردانی می‌کند:

- بنیاد آکیلیس بودمن
- بنیاد اجتماعی شیکاگو، امور مالی نانسی پیک
- بنیاد دایموندستون
- امور خارجه و تجارت بین‌المللی کانادا
- دفتر حقوقی هیوز، هوبارد و ریید
- انستیتوی جیکوب بلاوستاین برای ارتقاء حقوق بشر
- بنیاد جان دوئر
- بنیاد خیریه مینو
- حقوق و دموکراسی (کانادا)
- دفتر حقوقی رابینسون و کول
- دفتر حقوقی اسکادن، آرپس، اسلیت، میگر، و فلوم
- وزارت امور خارجه آمریکا

“As the child of first generation Iranian immigrants, the human rights situation in the country of my parents’ birth has always been of great importance to me. When post-election unrest erupted in Tehran’s streets, with ordinary citizens demanding respect for their basic civil and human rights, I knew I had to devote myself to the issue full time. The work of the IHRDC is of vital significance to Iran’s human rights progress and should be supported by all Iranians and the international human rights community.”

Gissou Nia, IHRDC Legal Analyst

«به عنوان فرزند دو مهاجر نسل اول ایرانی، وضعیت حقوق بشر در کشور محل تولد والدین من همواره اهمیت بسیاری برای من داشته است. هنگامی که بعد از انتخابات گذشته ناآرامی در خیابانهای تهران به اوج خود رسید و شهروندان معمولی خواستار احترام به حقوق اولیه خود شدند، متوجه شدم که باید همه وقت خود را وقف این مسئله نمایم. فعالیت مرکز اسناد حقوق بشر برای پیشبرد حقوق بشر در ایران اهمیت حیاتی داشته و باید توسط تمامی ایرانیان و جامعه بین‌المللی حقوق بشر حمایت بشود.»

گیسو نیا،  
تحلیلگر حقوقی مرکز اسناد حقوق بشر ایران

Statement of Financial Position and  
Statement of Activities

<b>Statement of Financial Position</b>	<b>FY 2009-2010</b>	<b>FY 2008-2009</b>
<b>Assets</b>		
Cash and Cash Equivalents	\$ 22,709	\$ 21,036
Prepaid expenses	2,600	14,324
Grants receivable	34,750	15,945
Promises to give and accounts receivable	420	1,420
Property and equipment, net	12,443	16,097
	<u>\$ 72,922</u>	<u>\$ 68,822</u>
<b>Liabilities</b>		
Accounts payable and accrued expenses	\$ 12,731	\$ 11,728
Accrued salaries	12,656	11,149
Accrued vacation	8,801	11,055
Refundable advances	4,249	18,663
	<u>\$ 38,437</u>	<u>\$ 52,595</u>
Net assets, Unrestricted	34,485	16,227
	<u>\$ 72,922</u>	<u>\$ 68,822</u>
<b>Statement of Activities</b>		
Unrestricted Net Assets:		
Support and other revenue:		
Grant income	\$ 673,790	\$ 525,624
Contributions	42,806	34,270
Donated revenue	40,129	36,892
Other revenue	149	8
Total Revenues	<u>\$ 756,874</u>	<u>\$ 596,794</u>
Expenses		
Program	\$ 642,797	\$ 498,442
Management and general	86,755	79,575
Fundraising	9,064	8,353
Total expenses	<u>\$ 738,616</u>	<u>\$ 586,370</u>
Change in net assets	\$ 18,258	\$ 10,424
Net assets, beginning	16,227	5,803
Net assets, ending	<u>\$ 34,485</u>	<u>\$ 16,227</u>

The combined statements were audited by Beers, Hammerman & Company P.C. and approved by the IHRDC Board of Directors on September 20, 2010.

## Contact Information:

آدرس تماس

Iran Human Rights Documentation Center  
129 Church Street  
Suite 304  
New Haven, Connecticut  
06510 U.S.A  
Tel: 1 (203) 772 2218  
Fax: 1 (203) 772 1782

E-mail: [info@iranhrdc.org](mailto:info@iranhrdc.org)

Website: <http://www.iranhrdc.org>

Also connect to us on Facebook, Twitter, and YouTube.

IHRDC welcomes donations or grants from governments, non-governmental organizations, foundations, and private persons. It does not accept any funding that is tied to a particular political party or faction, that requires support for a particular governmental policy, or that otherwise compromises IHRDC's independence in the conduct of its mission. The Center is a tax-exempt organization under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code. Donations can be made through the website ([www.iranhrdc.org](http://www.iranhrdc.org)) or alternatively, personal checks made out to IHRDC can be mailed to the address above.

Iran Human Rights Documentation Center  
129 Church Street  
Suite 304  
New Haven, Connecticut  
06510 U.S.A

تلفن: ۲۲۱۸-۷۷۲ (۲۰۳) ۱

نمابر: ۱۷۸۲-۷۷۲ (۲۰۳) ۱

پست الکترونیکی: [info@iranhrdc.org](mailto:info@iranhrdc.org)

وبسایت: <http://www.iranhrdc.org>

همچنین با ما در Facebook، Twitter، و YouTube تماس برقرار کنید.

مرکز اسناد حقوق بشر ایران، از دولتها و سازمانهای غیردولتی و عامه مردم، برای پیشبرد حقوق بشر کمکها و هدایای مالی می پذیرد. البته هیچگونه سرمایه‌ای که از طرف گروه یا فرقه سیاسی خاصی باشد یا در ازای آن از مرکز بخواهند از سیاستگذاری دولت خاصی حمایت کند یا به شیوه دیگری استقلال مرکز اسناد حقوق بشر ایران در اجرای اهداف خود را از بین ببرد، پذیرفته نخواهد شد.

طبق قانون مالیات ایالات متحده بند ۵۰۱(سی)۳ اهدا کمک به این مرکز معافی مالیاتی به همراه دارد. کمکهای مالی را می توان از طریق وبسایت مرکز ([www.iranhrdc.org](http://www.iranhrdc.org)) اهدا کرده یا از طریق چکهای شخصی به وجه IHRDC نوشته و به آدرس بالا ارسال کنید.



Iran Human Rights Documentation Center  
129 Church Street  
Suite 304  
New Haven, Connecticut  
06510 U.S.A

NONPROFIT ORG  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
NEW HAVEN, CT  
PERMIT NO. 324

Or Current Resident

